

SYMPOSIUM

On the occasion of 130 years from the birth of Nikos Kazantzakis
organized by the

KAZANTZAKIS PUBLICATIONS



the PRESS OFFICE and the EDUCATION OFFICE of the
EMBASSY OF GREECE
IN THE U.K.



at the
HELLENIC CENTRE OF LONDON



08:30 **Εγγραφή – Πρόγευμα / Registration – Breakfast Reception**

09:00 **Χαιρετισμοί / Welcoming Addresses**

κ. Νίκη Π. Σταύρου, Διευθύντρια Εκδόσεων Καζαντζάκη
Α.Ε.κ. Κωνσταντίνος Μπίκας, Πρέσβης της Ελλάδας στο Ηνωμένο Βασίλειο

09:30 **Α΄ ΜΕΡΟΣ / PART A΄**

ΠΡΩΤΗ ΕΝΟΤΗΤΑ / FIRST PANEL

Professor Roderick Beaton, King's College
Zorba and the Greeks: Nikos Kazantzakis and the Greek Tradition

Dr Nikos Mathioudakis, University of Thrace
Επικίνδυνη Αποστολή; ΟΔΥΣΣΕΙΑ - Στρατηγικές κατανόησης ενός ιδιοσυγκρασιακού λεξιλογίου

Dr Lewis Owens, Author of *Creative Destruction: Nikos Kazantzakis and the Literature of Responsibility*
'Summer Marches in': Kazantzakis' Askitiki and Mahler's Third Symphony

Dr Dimitris Papanikolaou, University of Oxford
After that dance. Translatability, Transferability, Exchangeability and Zorba's Kazantzakis

Professor Emeritus Peter Bien, Dartmouth College, USA
Report to Nikos

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ / MODERATOR: Professor Dimitris Tziouvas, University of Birmingham

11:00 *Συζήτηση / Discussion*

11:15 **Διάλειμμα για Καφέ -Τσάι / Coffee -Tea**

11:40 **ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΝΟΤΗΤΑ / SECOND PANEL**

Dr Afroditi Athanasopoulou, University of Cyprus
Ζητούμενα (Desiderata) του καζαντζακικού έργου

Professor Gerasimos Zoras, University of Athens
To DECAMERON του Καζαντζάκη

Dr Thanassis Agathos, University of Athens
Σπαράγματα ζωής: Οι επιστολές του Νίκου Καζαντζάκη προς τον Γιάννη Αγγελάκη

Professor Christoforos Charalambakis, University of Athens
“Σπασμένες ψυχές”: Η πρόομη λογοτεχνική γλώσσα του Νίκου Καζαντζάκη

Dr Nektaria Klapaki, University of Washington
On the Function of Epiphany in Kazantzakis's 'Report to Greco'

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ / MODERATOR: Professor Peter Bien, Dartmouth College, USA

13:15 *Συζήτηση / Discussion*

13:30 Διάλειμμα για Γεύμα / Luncheon

14:45 ΤΡΙΤΗ ΕΝΟΤΗΤΑ / THIRD PANEL

Mrs Varvara Tsaka, Nikos Kazantzakis Museum Foundation, Myrtia, Crete
Μουσείο Νίκου Καζαντζάκη: 30 χρόνια δημιουργικής πορείας

Dr Athina Vouyouka, International Society of Friends
Διεθνής Εταιρεία Φίλων Νίκου Καζαντζάκη (1988-2013)

Dr Venetia Salteri-Kakourou, Collège Darius Milhaud
Problèmes de traduction du grec en français dans les romans de N. Kazantzakis: Particularité de son image métaphorique

Professor Thanasis Maskaleris, Founding Director, Center for Modern Greek Studies / Nikos Kazantzakis Chair
San Francisco State University
The Terrestrial Gospel of Nikos Kazantzakis — Will the Humans Be Saviors of the Earth?

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ / MODERATOR: Niki Stavrou, University of Indianapolis

15:45 Συζήτηση - Discussion

16:00 Διάλειμμα για Καφέ - Τσάι / Coffee - Tea

16:15 Β΄ ΜΕΡΟΣ / PART B΄

Κουαρτέτο εγχόρδων “Quattro Elementi” Σουίτα Μπαλέτου Ζορμπάς του Μίκη Θεοδωράκη
String quartet “Quattro Elementi” Zorbas Ballet Suite by Mikis Theodorakis

17:00 **Παρουσίαση από τον Γιώργο Χωραφά της θεατρικής διασκευής του:**
Συζητώντας με τον Ζορμπά - με τη συμμετοχή του Gen Shimaoka
Georges Corraface’s presentation of his forthcoming theatrical adaptation:
Conversations with Zorba - with Gen Shimaoka

17:45 **ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΗΣ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΗΣ ΜΕ ΤΡΙΑ OSCAR ΤΑΙΝΙΑΣ** | **Zorba the Greek**
SCREENING OF THE 3 ACADEMY AWARD WINNING FILM
(Διάρκεια / Duration: 142 λεπτά/min.)



ΣΥΜΠΟΣΙΟ

Με αφορμή τα 130 χρόνια από τη γέννηση του Νίκου Καζαντζάκη

Μια συνδιοργάνωση των

ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ



του ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ και του
ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΤΗΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ
ΣΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ



στο

HELLENIC CENTRE OF LONDON

